WOLFGANG AMADEUS MOZART

(Salzbourg, 27 janvier 1756 – Vienne, 5 décembre 1791)

Litaniae de venerabilis altaris Sacramento K.V. 125

(Extraits)

pour solistes, chœur à quatre voix,
orchestre et orgue

Le Chœur de la Vallée

Répertoire 2008

Litaniae de venerabilis altaris Sacramento K.V. 125

(Extraits)

pour solistes, chœur à quatre voix,
orchestre et orgue

III	*Verbum caro factum*	4
V	*Tremendum*	5
VII	*Viaticum*	7
VIII	*Pignus*	14
	Appendice : textes et traduction	15

III Verbum caro factum

Adagio

Soprano

Alto

Tenore

Basso

f Tutti

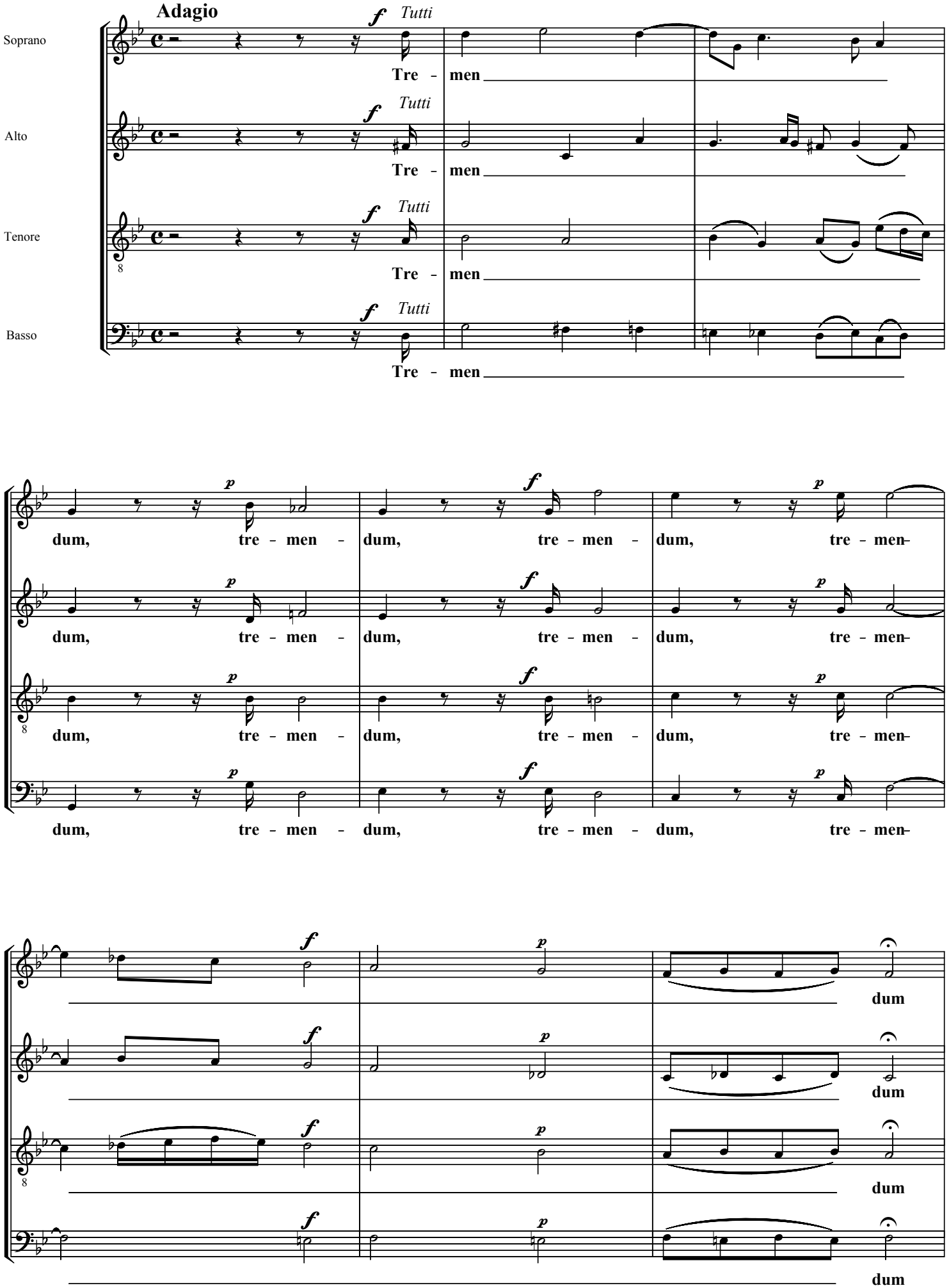
Ver - bum ca - ro fa - ctum, ver - bum ca - ro fa - ctum,

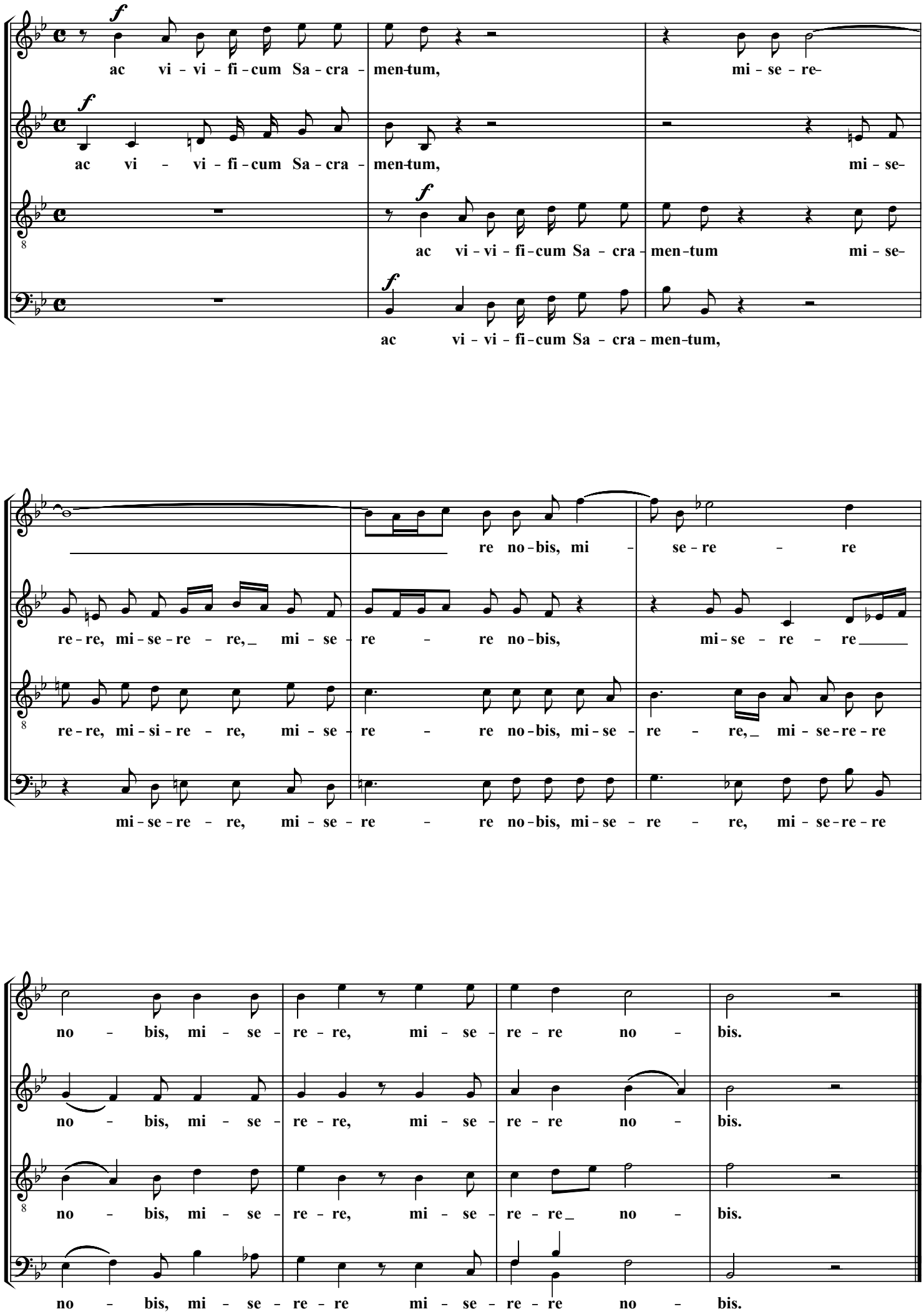
ha - bi - tans in no - bis, ver - bum ca - ro fa - ctum, ver-

bum ca - ro fa - ctum, ha - bi - tans, ha - bi - tans in

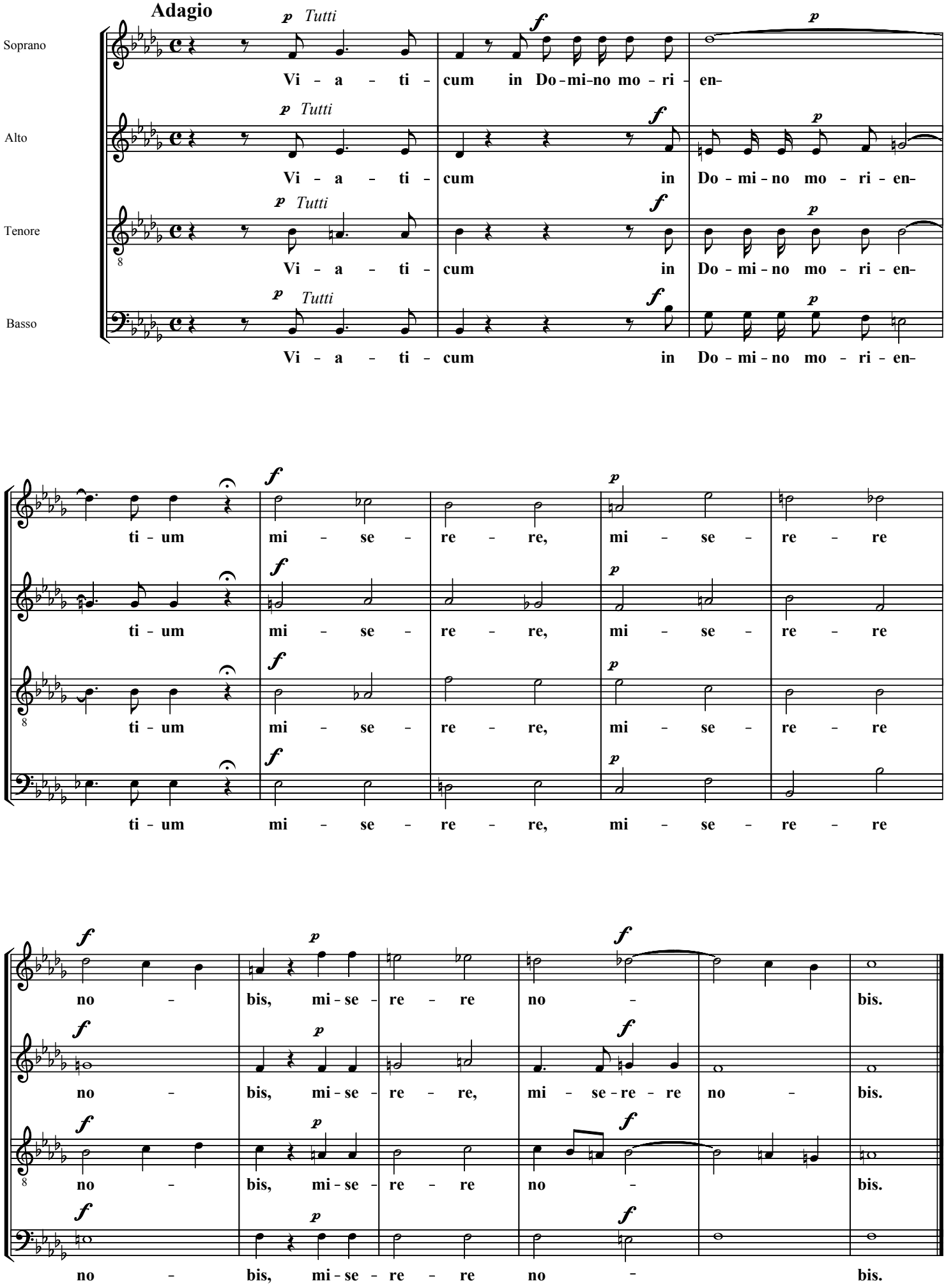
no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis.

V Tremendum

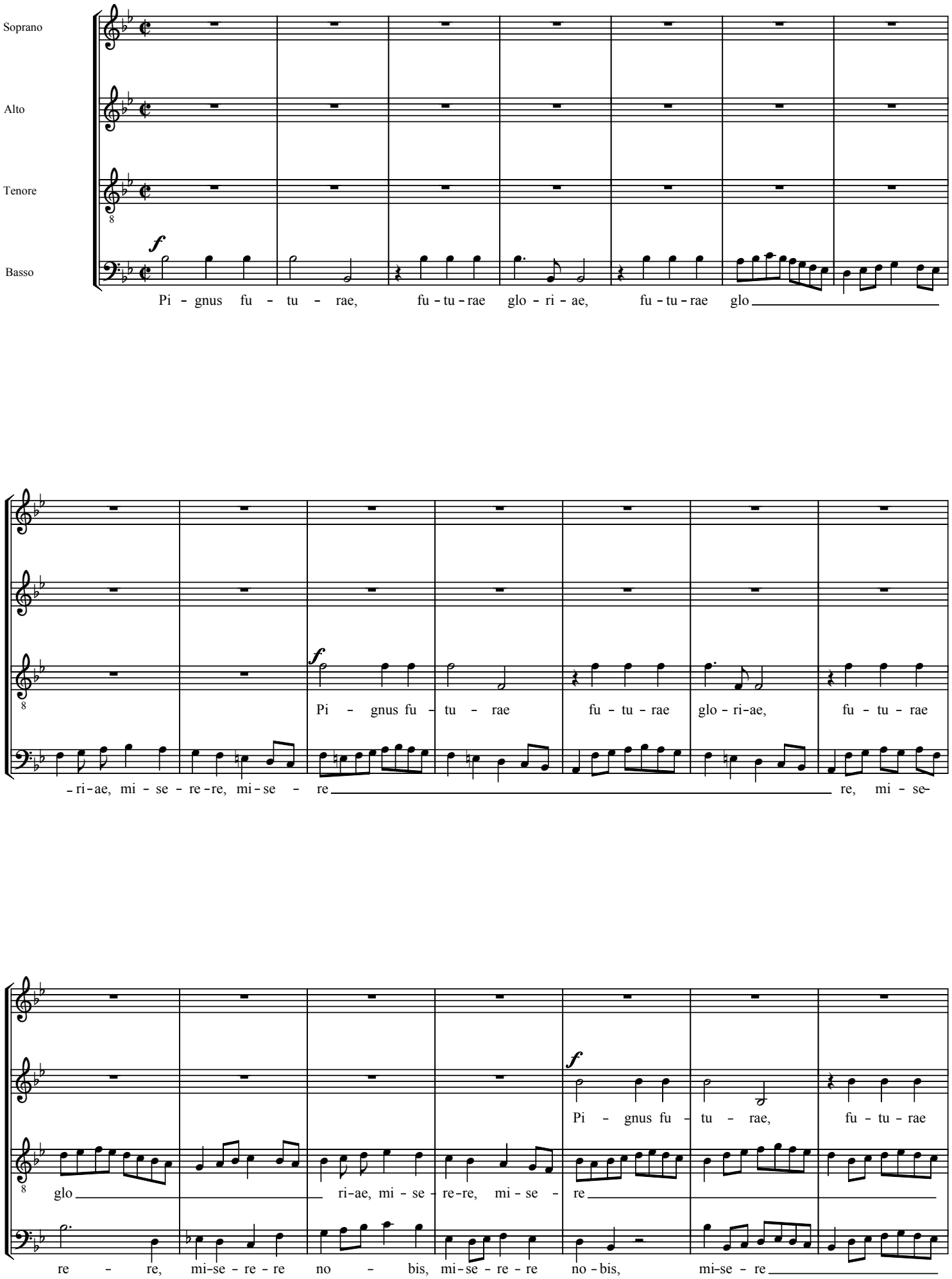

Adagio
Soprano
Alto
Tenore
Basso
Tutti
Tre - men
dum, tre - men - dum, tre - men - dum, tre - men
dum

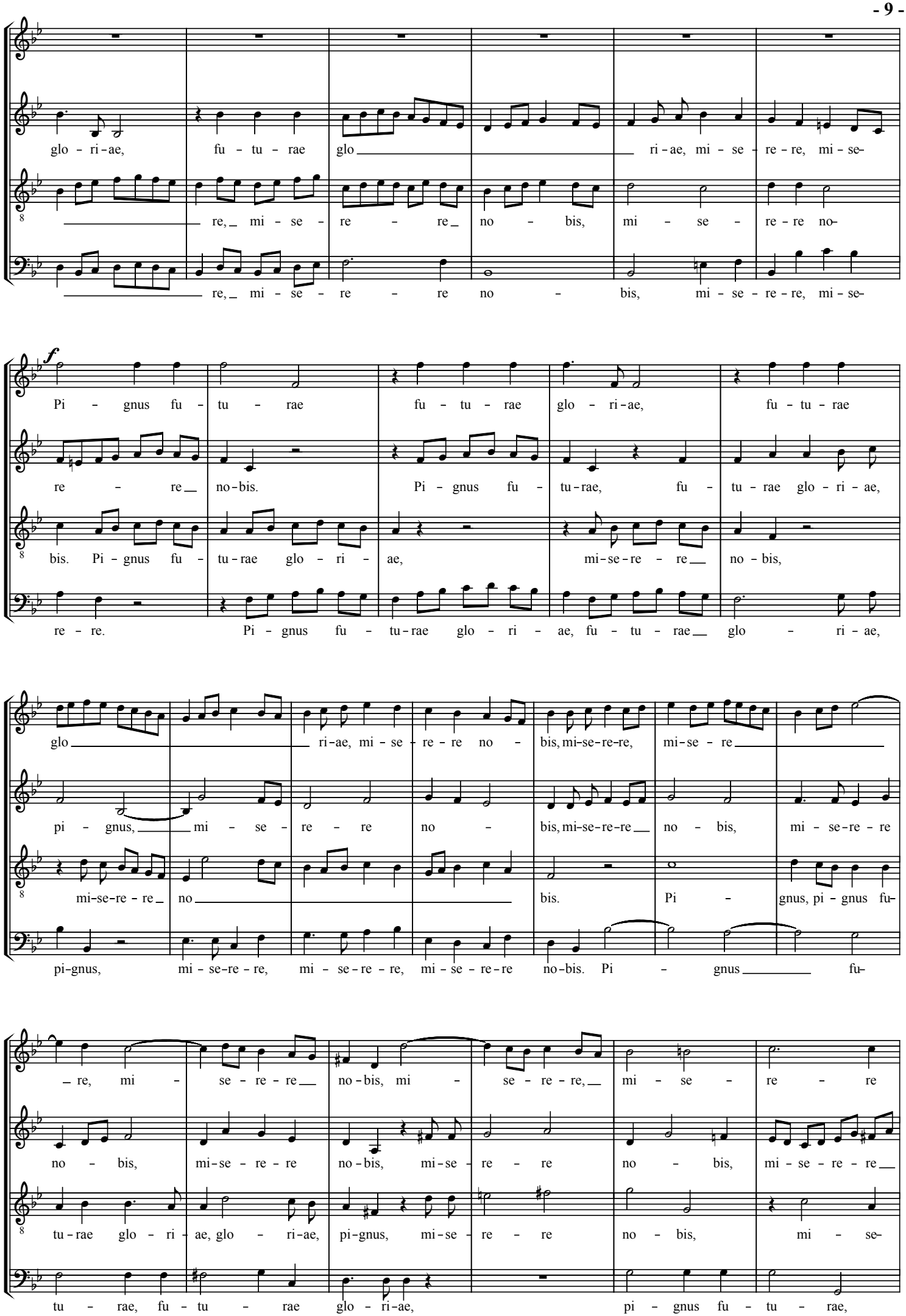

ac vi - vi - fi - cum Sa - cra - men-tum, mi - se - re-
ac vi - vi - fi - cum Sa - cra - men-tum, mi - se-
ac vi - vi - fi - cum Sa - cra - men-tum mi - se-
ac vi - vi - fi - cum Sa - cra - men-tum,
re no - bis, mi - se - re re
re - re, mi - se - re - re, mi - se - re no - bis, mi - se - re - re
re - re, mi - si - re - re, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re
mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re
no - bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.
no - bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.
no - bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.
no - bis, mi - se - re - re mi - se - re - re no - bis.

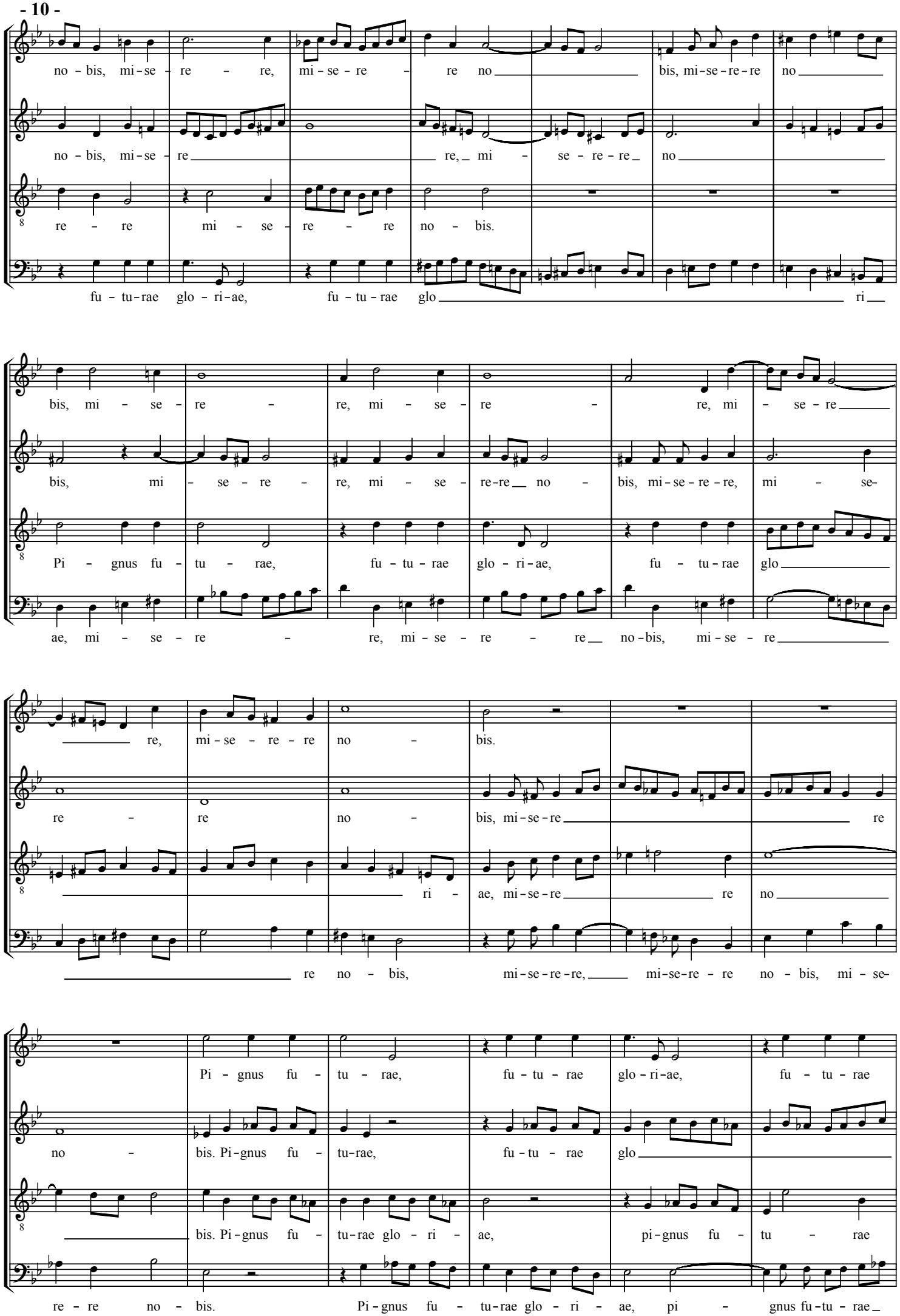
VII Viaticum

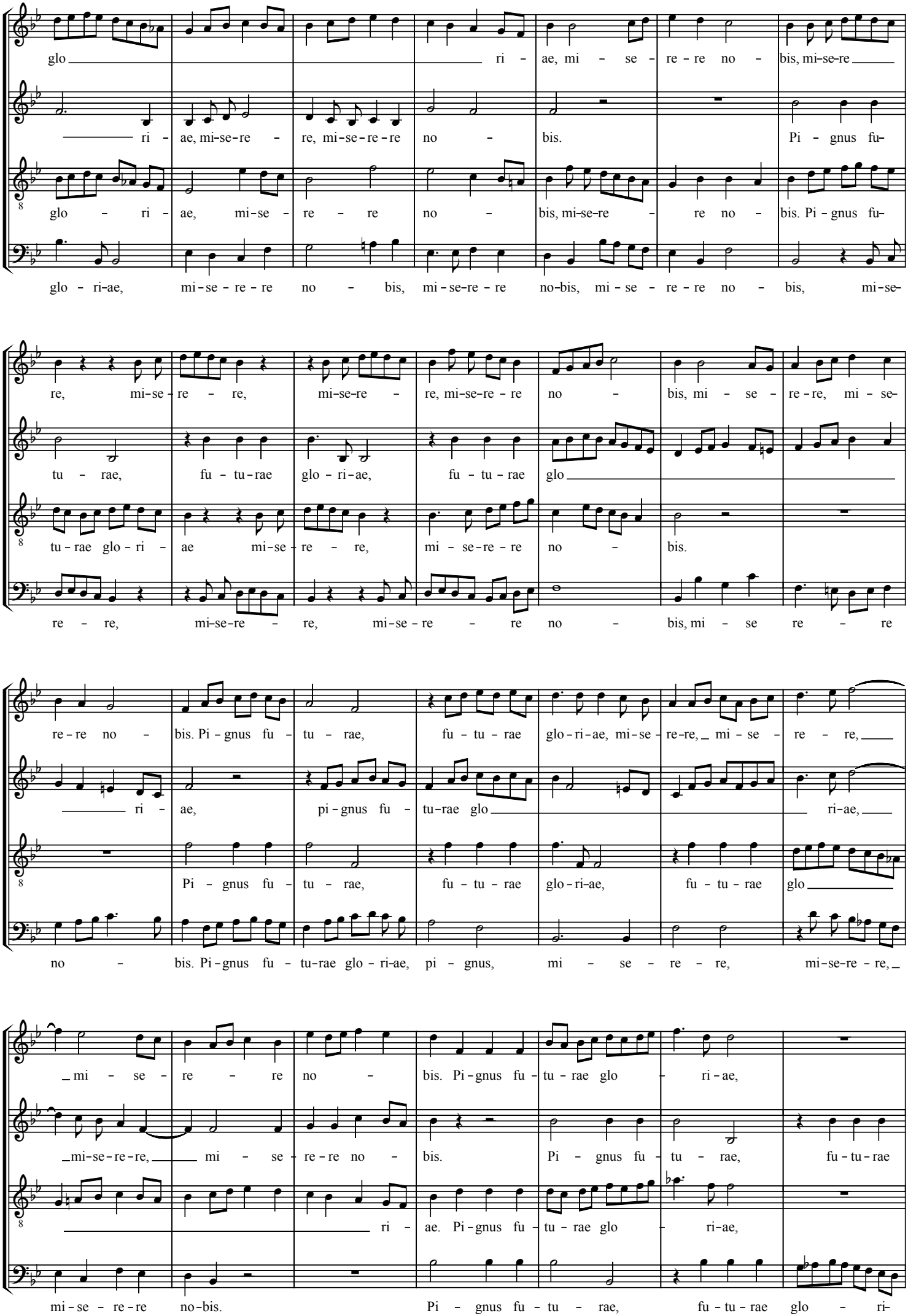


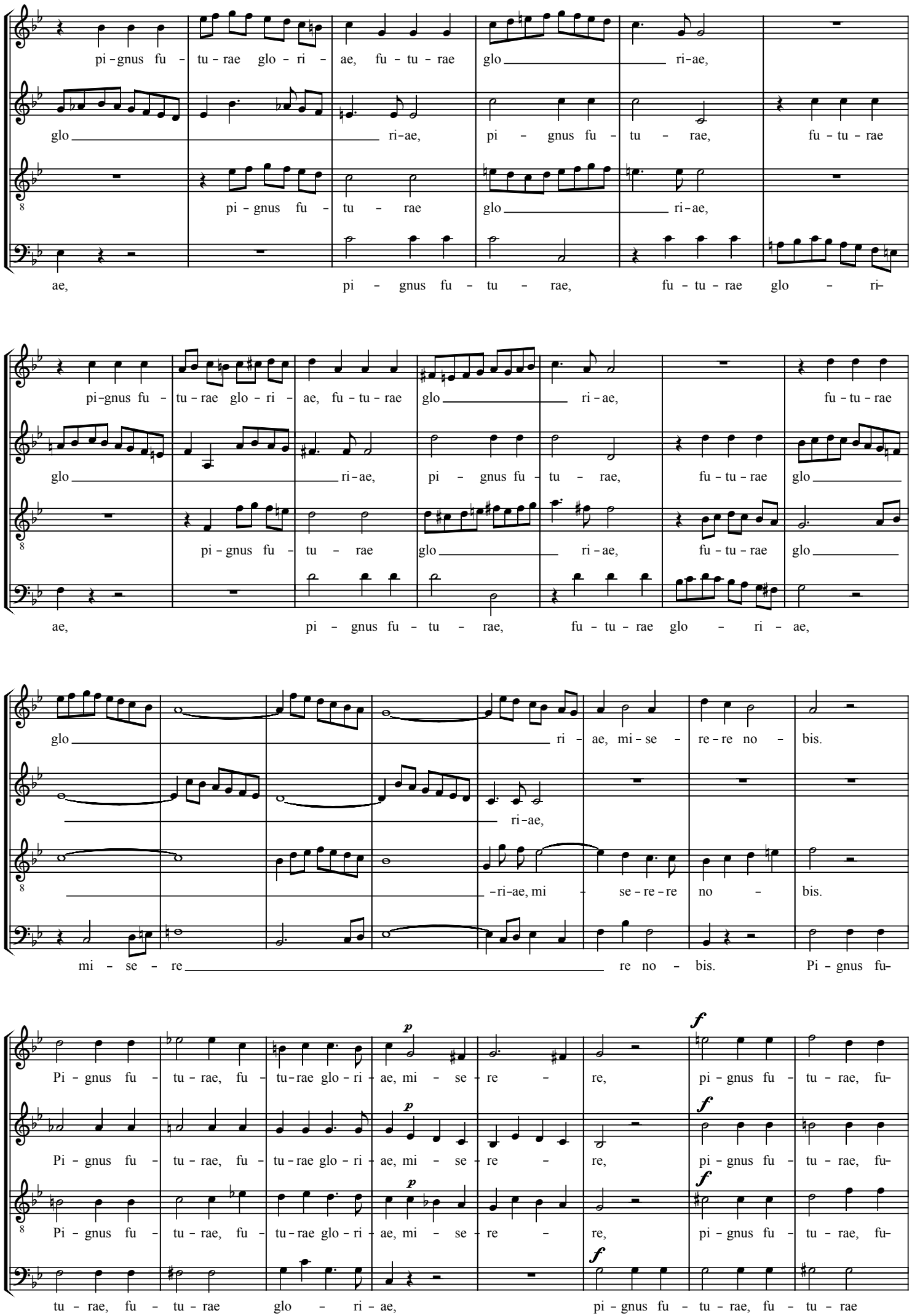
VIII Pignus

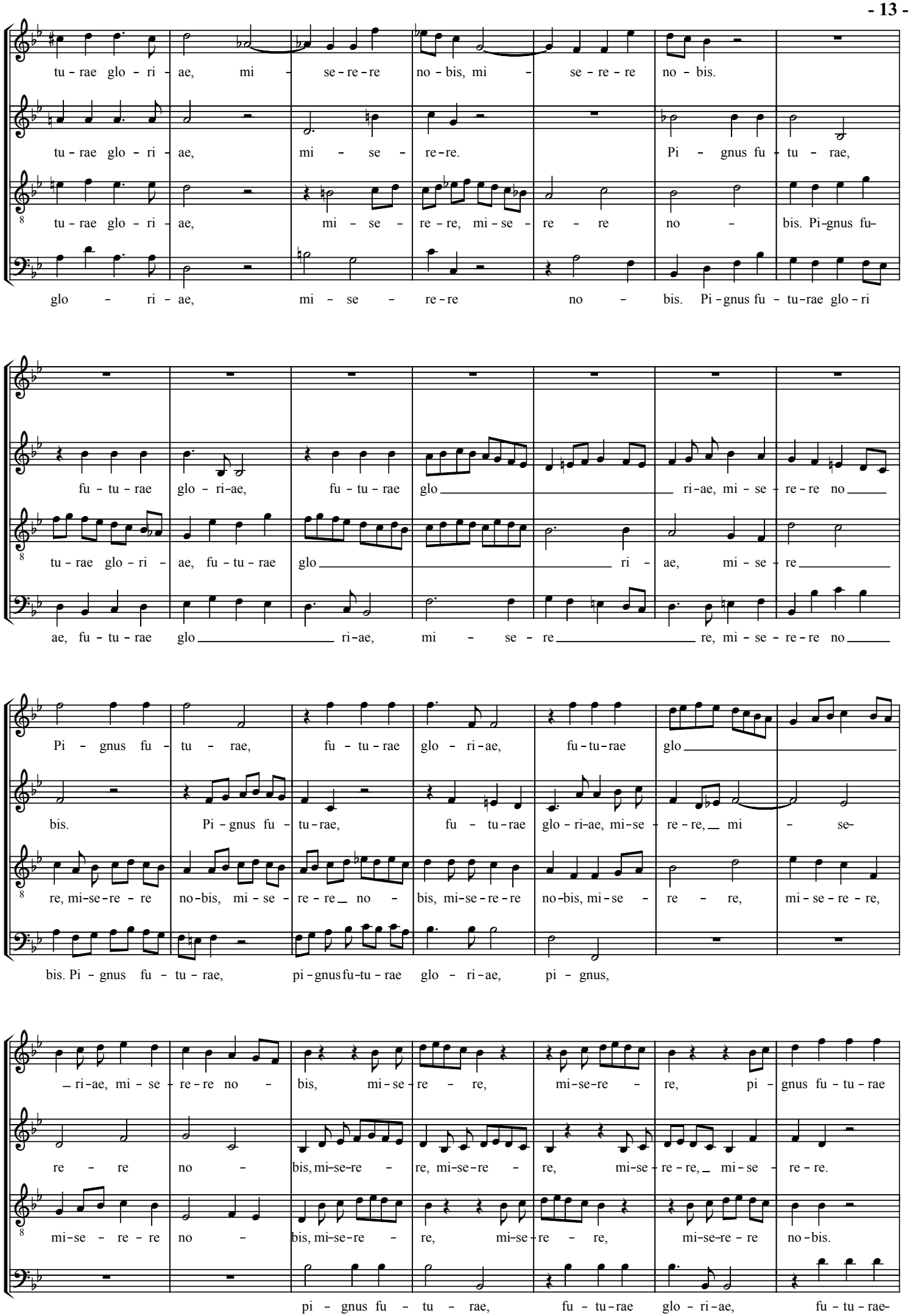

Soprano
Alto
Tenore
Basso
f
Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo
f
Pi - gnus fu - tu - rae fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae
- ri - ae, mi - se - re - re, mi - se - re re, mi - se -
f
Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae
glo ri - ae, mi - se - re - re, mi - se - re
re - re, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re

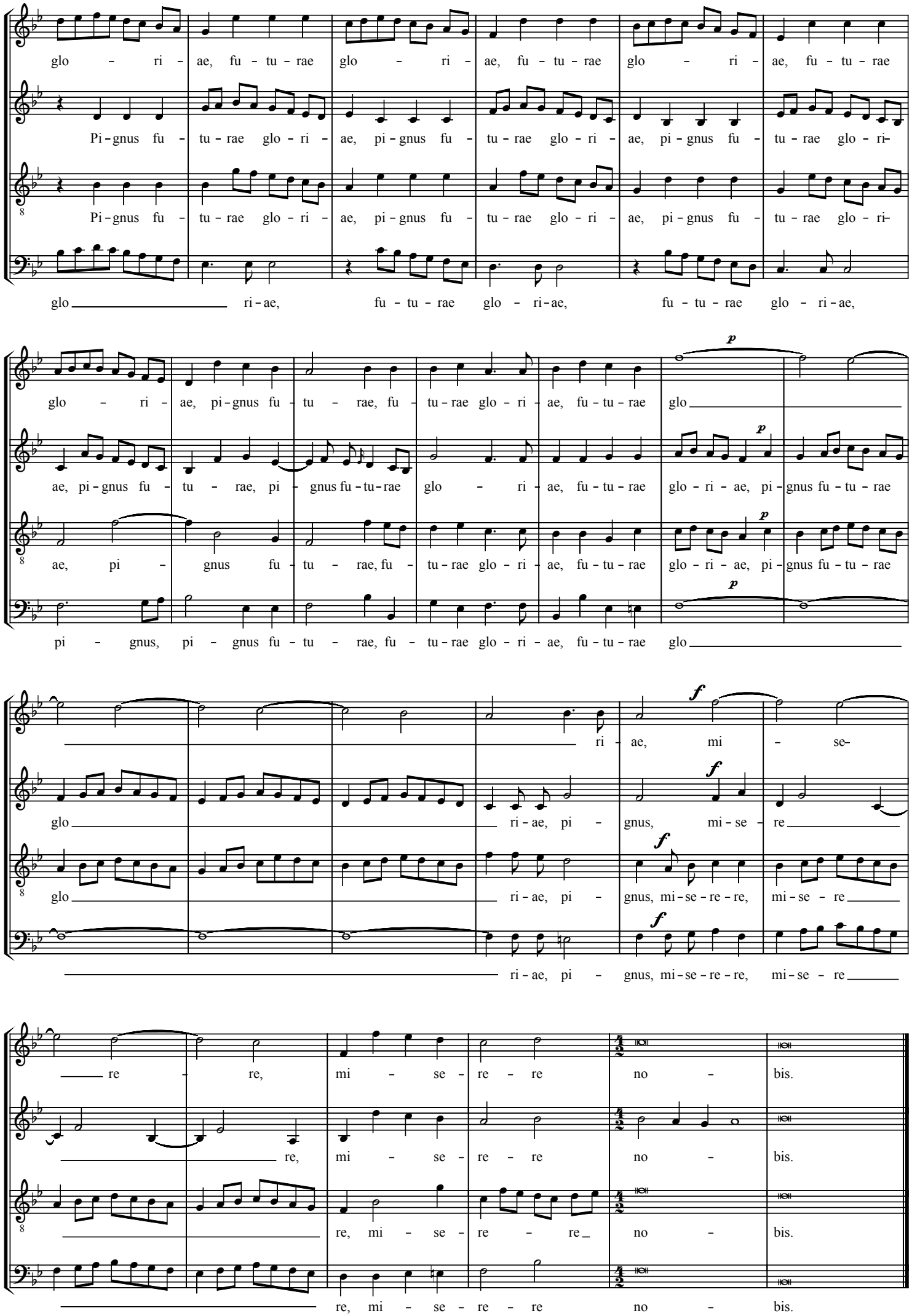

glo - ri - ae, fu - tu - rae glo ri - ae, mi - se - re - re, mi - se-
re, mi - se - re re - re no - bis, mi - se - re - re no-
re, mi - se - re re no - bis, mi - se - re - re, mi - se-
f
Pi - gnus fu - tu - rae fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae
re re no - bis. Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo - ri - ae,
bis. Pi - gnus fu - tu - rae glo - ri - ae, mi - se - re - re no - bis,
re - re. Pi - gnus fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo - ri - ae,
glo ri - ae, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re, mi - se - re
pi - gnus, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re
mi - se - re - re no bis. Pi - gnus pi - gnus fu-
pi - gnus, mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis. Pi - gnus fu-
re, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re, mi - se - re re
no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re
tu - rae glo - ri - ae, glo - ri - ae, pi - gnus, mi - se - re - re no - bis, mi - se-
tu - rae, fu - tu - rae glo - ri - ae, pi - gnus fu - tu - rae,


no - bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re no bis, mi - se - re - re no
no - bis, mi - se - re re, mi - se - re - re no
re - re mi - se - re - re no - bis.
fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo ri
bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re
bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re, mi - se-
Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo
ae, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re
re, mi - se - re - re no - bis.
re - re no - bis, mi - se - re re
ri - ae, mi - se - re re no
re no - bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis, mi - se-
Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae
no - bis. Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo
bis. Pi - gnus fu - tu - rae glo - ri - ae, pi - gnus fu - tu - rae
re - re no - bis. Pi - gnus fu - tu - rae glo - ri - ae, pi - gnus fu - tu - rae


glo ri - ae, mi - se - re - re no - bis, mi-se-re
ri - ae, mi-se-re - re, mi-se-re-re no - bis. Pi - gnus fu-
glo - ri - ae, mi-se - re - re no - bis, mi-se-re - re no - bis. Pi - gnus fu-
glo - ri-ae, mi-se - re - re no - bis, mi-se-re - re no-bis, mi - se - re - re no - bis, mi-se-
re, mi-se - re - re, mi-se-re - re, mi-se-re - re no - bis, mi - se - re - re, mi - se-
tu - rae, fu - tu-rae glo - ri-ae, fu - tu - rae glo
tu - rae glo - ri - ae mi-se - re - re, mi - se-re - re no - bis.
re - re, mi-se-re - re, mi-se - re - re no - bis, mi - se re - re
re - re no - bis. Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo-ri-ae, mi-se - re-re, mi - se - re - re,
ri - ae, pi - gnus fu - tu-rae glo ri-ae,
Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo-ri-ae, fu - tu - rae glo
no - bis. Pi-gnus fu - tu-rae glo - ri-ae, pi - gnus, mi - se - re - re, mi-se-re - re,
mi - se - re - re no - bis. Pi-gnus fu - tu - rae glo - ri-ae,
mi-se-re-re, mi - se - re-re no - bis. Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu-rae
ri - ae. Pi-gnus fu - tu - rae glo - ri-ae,
mi-se - re - re no-bis. Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu-rae glo - ri-


pi-gnus fu-tu-rae glo-ri-ae, fu-tu-rae glo ri-ae,
glo ri-ae, pi-gnus fu-tu-rae, fu-tu-rae
pi-gnus fu-tu-rae glo ri-ae,
ae, pi-gnus fu-tu-rae, fu-tu-rae glo-ri-
pi-gnus fu-tu-rae glo-ri-ae, fu-tu-rae glo ri-ae, fu-tu-rae
glo ri-ae, pi-gnus fu-tu-rae, fu-tu-rae glo
pi-gnus fu-tu-rae glo ri-ae, fu-tu-rae glo
ae, pi-gnus fu-tu-rae, fu-tu-rae glo-ri-ae,
glo ri-ae, mi-se-re-re no-bis.
ri-ae,
-ri-ae, mi-se-re-re no-bis.
mi-se-re re no-bis. Pi-gnus fu-
Pi-gnus fu-tu-rae, fu-tu-rae glo-ri-ae, mi-se-re re, pi-gnus fu-tu-rae, fu-
Pi-gnus fu-tu-rae, fu-tu-rae glo-ri-ae, mi-se-re re, pi-gnus fu-tu-rae, fu-
Pi-gnus fu-tu-rae, fu-tu-rae glo-ri-ae, mi-se-re re, pi-gnus fu-tu-rae, fu-
tu-rae, fu-tu-rae glo-ri-ae, pi-gnus fu-tu-rae, fu-tu-rae


tu - rae glo - ri - ae, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis.
tu - rae glo - ri - ae, mi - se - re - re. Pi - gnus fu - tu - rae,
tu - rae glo - ri - ae, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis. Pi-gnus fu-
glo - ri - ae, mi - se - re - re no - bis. Pi - gnus fu - tu-rae glo - ri
fu - tu - rae glo - ri-ae, fu - tu - rae glo ri-ae, mi - se - re - re no
tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo ri - ae, mi - se - re
ae, fu - tu - rae glo ri-ae, mi - se - re re, mi - se - re - re no
Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo - ri-ae, fu - tu - rae glo
bis. Pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo - ri-ae, mi-se - re - re, mi - se-
re, mi-se-re - re no-bis, mi - se - re - re no - bis, mi-se - re - re no-bis, mi-se - re - re, mi - se - re - re,
bis. Pi - gnus fu - tu - rae, pi - gnus fu-tu - rae glo - ri - ae, pi - gnus,
ri-ae, mi - se - re - re no - bis, mi-se - re - re, mi-se-re - re, pi - gnus fu - tu - rae
re - re no - bis, mi-se-re - re, mi-se-re - re, mi-se - re - re, mi - se - re - re.
mi-se - re - re no - bis, mi-se-re - re, mi-se - re - re, mi-se-re - re no - bis.
pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae-


glo - ri - ae, fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae
Pi - gnus fu - tu - rae glo - ri - ae, pi - gnus fu - tu - rae glo - ri - ae, pi - gnus fu - tu - rae glo - ri-
Pi - gnus fu - tu - rae glo - ri - ae, pi - gnus fu - tu - rae glo - ri - ae, pi - gnus fu - tu - rae glo - ri-
glo ri - ae, fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo - ri - ae,
glo - ri - ae, pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo
ae, pi - gnus fu - tu - rae, pi - gnus fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo - ri - ae, pi - gnus fu - tu - rae
ae, pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo - ri - ae, pi - gnus fu - tu - rae
pi - gnus, pi - gnus fu - tu - rae, fu - tu - rae glo - ri - ae, fu - tu - rae glo
ri - ae, mi - se-
glo ri - ae, pi - gnus, mi - se - re
glo ri - ae, pi - gnus, mi - se - re - re, mi - se - re
ri - ae, pi - gnus, mi - se - re - re, mi - se - re
re - re, mi - se - re - re no - bis.
re, mi - se - re - re no - bis.
re, mi - se - re - re no - bis.
re, mi - se - re - re no - bis.

W. A. Mozart, Litaniae de venerabilis altaris Sacramento, K.V. 125

Textes et traductions

III Verbum caro factum

Verbum caro factum,
habitans in nobis,
miserere nobis.

Parole faite chair,
qui vit en nous,
aie pitié de nous.

V Tremendum

Tremendum
ac vivificum Sacramentum
miserere nobis.

Sacrement effrayant
et vivifiant,
aie pitié de nous.

VII Viaticum

Viaticum
in Domino
morientium,
miserere nobis.

Provision (eucharistie) de ceux qui
meurent
dans le Seigneur,
aie pitié de nous.

VIII Pignus

Pignus futurae gloriae,
miserere nobis.

Gage de la gloire à venir,
aie pitié de nous.